

# Paškala 7-ət šjezd nima proizvodstvennoj roxod

PROLETARIJJEZ BVD MU VBLIŠ, ETUVTCƏI

## LENIN TUJ VBLƏT

(По ленинскому пути)

Октяв  
22 лун 1934 во

№ 181 (1061)

Р е т а 8-ə 3 в о

VKP(в) Okruzkomlən, Okrispolkomlən da Okrproisovetlən gazet.

### „Я буду работать еще лучше“

На советской работе я работаю второй год, а сейчас восьмой месяц работаю председателем сельсовета. Мой сельский совет числится передовым советом в районе, коллективизирован на 70 проц. в один крупный колхоз имени «1 мая». План хлебopоставок по колхозу мы в этом году выполнили на месяц раньше прошлого года, выполнили возврат ссуд и натуроплату МТС.

Как председатель передового сельсовета я участвовал на областном слете передовых советов.

Указания, данные на областном слете председателем облисполкома тов. Головинным, для меня являются большим политическим багажом и теперь в связи с проведением перевыборов советов и подготовки к 7 с'езду советов я должен и буду работать еще лучше. Я сейчас включусь в производственный поход имени 7-го с'ез-

да советов. Отсталый участок у меня — хлебopоставки по единоличному сектору (выполнен на 78 проц.). К 25 октября приму меры, чтобы этот прорыв ликвидировать. Финплан IV кв. завершу к 7 ноября. Мясопоставки 1934 года выполню к 1 ноября. Обязательно достроим новый двор для СТФ, приведем в образцовый вид все три фермы.

План всапки зяби (1020 гектар) выполним на 100 проц. Не позднее 25 октября завершим продажу хлеба по договору в размере 1200 цент.

Мобилизуем все силы на проведение массовой работы среди колхозников и трудящихся единоличников, обеспечим 100 процентное участие избирателей в выборах. Годовщину Октября встретим новыми победами.

Председатель Нарасовского сельсовета Юсьвинского района Нлимов.

### BVD KOLXOZNIK LOAS ZAZBYTOCNAJ

Мажну мижан молочно-то варнај фермайн валисə пəда бс 38 јур, а таво емəш 50 јур, кəдais 13 сиктан мəс да ем јарославскəј породаis племеннəј проиводител. Јај да јавналг ферма тьртис 100 проц. вьлə.

Колхознəј вазарьн вузалим ај, кəдa пonda вьруцитим упазьк 2000 рубша. Ме семјанам узлуннез пonda получил 1,8 килограм, мукəд колхозниккезь получитисə узлун нез пonda упазьк 2 килограмша. Фермашан локтə дохoд не токо ововсєвлоннəј кəзajстволə. Ми сувəтим задаца, медвь вьд колхозниклən вєли мəс. Старєв Андреј Зиновјєвицлə да Ковьлajєв Семјон Степановицлə, кəднлən ез вəтə мəсєз, снəвдитим куканнезəн. Колхозьн есə емəш вит колхозник, кəднлən авуəш мəсєз. Етa гoдə нјə снəвдитам куканне-

зəн, медвь колхозьн ез вəв əтик мəстəм колхозник.

Фермаьн ем стəндaйтнəј вил кəртa. Мəсєз дьнєн укəзьвajтəн кьк гoдəн-нј Ковьлajєвa Дарјa Арејєвнa да Ирина Савелјєвнa, кəднјajа узалəгь добросовєснəјa, мьј пonda колхозис прaвлєннə нјə премирujтис.

Фермаьн велалəн нј кьз кєлə узавьн. Но вəввəдитан узьн перелом есə аву. Колхозан м 30 матка, колə вьд гoд вьдтєн не јєєазьк 20—25 сəнəн. А таво пљєдтaм токо 5 сəн. Етa лəсijəн, мьјa колхозис прaвлєн нє пєпьмдa ез завoтить случнəј кампанјa нуəтəм пonda. Таво токо случитисə əтик матка. Нoлшинскəј колхозьн ем племеннəј проиводител, кəдə пəзис испєлзujтєн, нє мижан колхозис прaвлєннə ез и думajт.

Колхозниккез пəртчəнє зəзь тєчнəјјєзə, а вəв вəдитəм пonda пєсшьн мј есə ег вєлалə.

Кооперациалə да загот-зєрнolə мј вузалим 200 центєр нəн.

Вьд узлун пonda получитам 4 килограмəн нəн. Мєпam семјаьс 8 морт—4 узалиш, кəднлən 622 узлун, кəд нa пonda получитам 145 пуд нəн. Аслам ем мəс да кукитм вaлa. Нəн таво ем—ковшас завoдитєн пoрш.

Мє гизини, стo Ковьлajєвa Ирина Савелјєвнaєс вурa узалəм пonda премирujтимə, сьлən семјаьн 700 узлун, нјajа получитасə 168 пуд нəн. Сет єм колхозниккезєс не јєєазьк. Но емəш и лoдєрєз, кьз шам Ковьлajєв Фьдoр Поликарповицєс, кəдлən токо 44 узлун, сьлə нəн дəнзас сек јєєa.

Мижан озьн силалə задаца, медвь мəдик гoдə ез вəв əтик лoдєр, а вьдəннєс узалиш вь вурa да лoисə зəзь тoчнəјас.

V-Invinskəј сєлsoветиш Кукинoвскəј колхозис колхозник Ковьлajєв Андреј Абрамовиц.

### Ketov padmetə paškətnь peçəť

Рoçталјон Новоэльвскəј сєлsoветиш (Кудьмкарскəј районис) Кетов, нєпьмдa оз пєшє колхозниккез да узалиш јєдиноличниккез коласьн пəшкəтнь пєçəт, а колхоз сјaj сувтəтис кьз нəдєјнəј мортəс. Кетов нєпьмдa (з пєшє askadə гортаньс вajавнь гəзєтəєз колхозниккезлə. Кин рəнът седас, ньлə и сєтə гəзєтəсə, а сз зə и дєдєзнəј пє

revoddez kinlə—suras setalə. Vot, naprimer, Tupicьн Petr Jakovlevičlə penšja istasə, а Ketov sija ətpьr setam sel sovetiš predšedatellə, mədpьriš kolhozis predšedatellə.

Кудьмкарскəј рoçтa svjaz да Новоэльвскəј сєлsoветиш setə Ketovlə zaslugəєз сəти и zastavitə gəzєтəєз, pєrevod dez i mədik—vajavнь askadə gortanьс. Tupicin

### Kudьmov, Melexin da Riskov padmetətnь

Октяв 16-ət лун кєзə мј кооперациалə вузалим 145 центєр нəн, октяв 20-ət лун кєзə—105 центєр, вьдəсə вузалим 250 центєр. сьмдa мј вєли долзoнəш вузавнь догoвop сəрти. Етa вузалəм нəн вьлə керим закəз вoшнь полуслoзнəј вартан мa сьнa, вундан мaсьнa, кьк велосипед, патєфон, сəсєзєз, шєкло, 500 руб вьлə мануфактура да 100 руб вьлə мəдик т.вəрєз. Мижан В-Кoçинскəј сєлpoьн авуəш цєкьєєм тəвəрєз.

Енa луннезə сєлpoиш предšedatєл Riskov Ivan Nikolajevič mижан колхозис корис кьк podvoda, медвь Кудьмкарис вajнє тəвəр. Колхозис предšedatєл тəвəрлə сrazу индис колхозниккезєс—Зукoв Nikolaj Trofimoviçєс да Ракин Grigorij Spiridonoviçєс кəднјajа Кудьмкарə 200 кило метр блнa вєтлїсə вєш. Окpотрєвsoјuz аву лєзəм цєкьєєм тəвəр.

Мј јуалəм, мьј керəнє окpотрєвsoјuzиш предšedatєл—Кудьмов да Мєлєxin јортєтє?

Колхозниккез Кудьмкарə вєтлїсə да не токо ез вajə тəвəр, нo етa вєш вєтлєтəм пonda сєлpoьс оз мьнї нєм.

Окpотрєвsoјuzшəн да Вoлсє Кoçинскəј сєлpoшəн ковшə oтвет.

Куçєвасов да Зукoв.

### Kulakkez padmetətnь нəн вузалəм

Колхозниккез Јoрєовскəј колхозис (Мєлєхинскəј сєлsoветиш Јушвинскəј районис) октəв 6 лунə собрəннə вьлєн кьвзисə доклад рajонсə upолно мoçєннəјш Гулajєвлїш кооперацилə лїснəј нəн вузалəм јлїш и доклад вəгьн озьв јоннəјa пoндисə сoрнїтнь, стo рoзə вузавнь 65 центєр кьпьн да нəвнь урoзaj зимлалəн мaсьнaєз.

Сетəн зə собрəннə вьлєн вєлїсə кулаккез, кəднјajа пoндисə вьднoз padmetətnь колхозниккезєс, мед не вузавнь нəн ко пєрaциалə. Мєдəддəн гoратисə Утєв Nikolaj Nikolajevič да Мaлцєв Гаврил Agafonoviç—əтєс кулак, мəдьс торгoвəј, пьр padmetətnь колхознəј узсə. Сиз зə Мaлцєв кəртəн sulaləнє колхознəј мəсєз и сјaj зьн јєв сə вьтə гушəн да сoјə ачєс.

Кулаккəј агитaцишəн колхозниккез padmetətnьс и цє кьєєм pостанoвлєннə нəн вузалəм јлїш аву пєткəтəмaш.

Əнї зə колə primitнь мєгəз Утєвкəт да Мaлцєвкəт, мед ез oргaнizujтə контрєвoлucionнəј сaвajтəзə колхозниккез коласьн.

Лəçьт шин.

### Рьрам советтез лəн 7 шjezd нимa poxodə

Мижə, Јуринскəј колхозис рo да вəдитан фермаьн узалишєз, проиводствєннəј совєсaннə вьлєн јєсєтїмə рьрнь советтезлən 7 шjezd нимa poxodə. Вoштamə ас вьлєннєм то кьєєм oвјazatєлствoєз: Фермаєс 100 проц. вьлə oвєспєцитнь тəв кєзə сoјaj нəн

Əтик мəсəс цє лєзнь јавujтєн, вьдəннєсə ас кəдə вєтлїтнь вур проиводитєлєзəн.

Вилїс сьзəт куканнезəс вьдтєн вьдəс, мед вьд лунə sodisə цє јєєазьк 500—600 грамшa.

Noјav 15 лун кєзə стoитнє кукəн кəртa 40 јур пonda.

Етa зə луннезə ремонтирујт гь пonda кəртə, дєзинфицирујт нь и нєјав 7 лун кєзə пonda кəртəд лəшєтнь əлєктричєст вo.

Вурa дозирajтнь јəвшлən мəсєзєс, дєзуритнь oјєзнaс.

Вьд вьштан мəс мед гoднaс sodtis јəв 1200 литрəєз.

Вьд пonda дозирajтїш фермаьн долзoн узавнь цє јєєазьк 2 гoдшa. Əнї зə oргaнizujтнь зoцтєхнїчєскəј крyзoк и əтa мəд коласьн кернь socialїстїчєскəј догoвop рєз.

Племєннəј пonda коласьн сyлатнь пəспoртїзaцїa.

Фермаьн oргaнizujтнь гəрд да сəд пəвєз, да стєннəј гəзєтa.

Кoрəмə сoрєвнoвəннə вьлə Јукoвскəј колхозис пonda дозирajтїшєзəс.

FERMAIŠ JURALIS TOT MJANIN.

PODA DOZIRAJTIŠ OŠKANOVA.

### Вьратам нєудєз советтез 7 шjezd кєзə

Мижə Н-Волпинскəј нa сaлнəј школaиш учитєлєз да школниккез-пionєрєз рьрамə советтезлən 7 шjezd нимa проиводствєннəј poxodə и ас вьлєннєм вoштamə oвјazatєлствoєз:

Лєвтєннь вєлəтчəмьн кəчєствo, вьрəтнь нєудєз, школниккезлїш школə вoвлəм вajəтнь 95 проц. əз. Школниккез коласьн сувтəтнь бурзьк дїсциплнa, мьј пonda пєрємєнəєз кoстa oргaнizujтam вьдкoд oрсəммєз.

Вьд школникəс кьєєвтнь рьм сoјajəн и сиз зə вьлəзьк лєвтєннь кəчєствo əвєдєз гoтoвитəмьн.

Дєрєвнəєзьн oтçottєз да пєрєвьбoрєз сyлатик кoстa сувтəтaм нoл спєктaкл, кьк самoдєјaтєлнəј гьт да гизамə куимдaс лozung.

Сиз зə oвјazujтcəмə лəçьтa вїзəтнь, медвь

oтçotno-perevьbornəј sobрəннəєз вьлə ез шур əтик кулак да лїсєнєс.

Єдє етa уз нуəтəмкəт pondam нуəтнь уз и семјaєз коласьн, мед вь пьш вьд морт учəствujтисə oтçotno-perevьbornəј sobрəннəєз вьлєн.

SKOLAIŠ ZAVEDUJUS ŠƏJ BRAGINA. PIONER OTRJADIŠ VOZATƏJ—SAVELJEV. SOBRƏNNOƏN JURALIŠ—KRIVOŠŠOKOV.

# Мастерству работы учиться у передовых советов

ИЗ ДОКЛАДА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ОБЛИСПОЛКОМА И ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ОБЛАСТНОЙ ИЗБИРАТЕЛЬНОЙ КОМИССИИ ТОВА. В. Ф. ГОЛОВИНА НА СЛЕТЕ ПЕРЕДОВЫХ СЕЛЬСОВЕТОВ 15 ОКТЯБРЯ

ТОВАРИЩИ, наша страна, руководимая нашей славною партией Ленина—Сталина, превращена руками миллионов рабочих и крестьян из страны аграрной в страну индустриальную. Создана тяжелая промышленность—основа социалистической реконструкции нашего хозяйства. Руками большевиков созданы такие новые отрасли промышленности, как, например, авиационная, автомобильная, строительная, тракторостроительная, о которых не смела мечтать старая царская Россия.

Вместе с ростом страны у нас выросли новые люди. Товарищ Сталин на XVII партийном съезде сказал, что: «Из всех завоеваний промышленно-технических, завоеваний культуры самым важным до сих пор нужно считать тот факт, что она сумела за это время воспитать и выковать тысячи новых людей и новых руководителей промышленности, целые слои новых инженеров и техников, сотни тысяч молодых квалифицированных рабочих, освоивших новую технику и двинувших вперед нашу социалистическую промышленность».

Такой же рост мы имеем и в деревне, где на базе индустриализации нашей страны и ликвидации кулачества, мы создали тысячи колхозов, которые выдвинули тысячи колхозных организаторов, тысячи бригадиров, сотни тысяч ударников колхозного труда. Многомиллионное колхозное крестьянство стало крепкой опорой советской власти в деревне. Слет передовых советов области—лучшее этому подтверждение.

Наряду с ростом нашей промышленности и сельского хозяйства, с ростом культурного и материального благосостояния трудящихся масс окрепла и обрела способность нашей страны. С огромными успехами на международной арене выступает Советский Союз в предстоящую избирательную кампанию.

Вместе со всей страной растет и наша Свердловская область. Старый, дряхлый Урал со своими полукустарными заводами отошел в прошлое. Свердловская область превратилась в индустриальную. Достаточно сказать, что свыше половины населения нашей области живут в рабочих поселках и городах.

Наша область покрылась сетью новых заводов, фабрик, МТС, колхозов.

Мы не только построили новые заводы, как, например, завод заводов—Уралмаш, Березники, но мы также в корне реконструировали старые предприятия, создали на месте дряхлых предприятий новые. Если в 1933 году валовая продукция по четырнадцати заводам за 8 месяцев оценивалась в 470 миллионов рублей, то в 1934 году, за это же время, она уже составляет 670 миллионов. Эти цифры красноречиво говорят о больших успехах темпа дальнейшего развертывания тяжелой промышленности.

Колхозный строй победил окончательно и бесповоротно. Около 70 проц. крестьянских хозяйств в колхозах. Мы имеем десятки МТС, тысячи тракторов, сотни комбайнов. Такова наша вооруженность в борьбе за сталинские лозунги: «Сделать колхозы большевистскими—колхозников зажиточными».

Наша область становится культурной. Мы создали десятки новых вузов, техникумов, научно-исследовательских институтов, театров и много других культурных учреждений.

## Массовый смотр побед социализма

Предстоящая переизбирательная кампания советов должна явиться массовым смотром побед социалистического строительства и в то же время она должна еще больше мобилизовать миллионные массы рабочих, колхозников и советской интеллигенции

на дальнейшую большевистскую борьбу за выполнение решений XVII партийного съезда, за построение бесклассового социалистического общества во второй пятилетке, за выкорчевывание пережитков капитализма в экономике и сознании людей, за укрепление советов—органов пролетарской диктатуры.

Задача состоит в том, чтобы развертывая отчетно-переизбирательную кампанию, еще выше поднять активность миллионов рабочих и колхозников, еще теснее сплотить их вокруг партии Ленина—Сталина, вокруг советов.

В то время, когда большинство районов выполнили план хлебных поставок, у нас имеются и такие районы, как, например, Пермско-Ильинский, которые свои обязательства по зернопоставкам все еще не выполнили. Советы должны добиться, чтобы в ближайшее время покончить с этим позорным отставанием. План зернопоставок должен быть выполнен безоговорочно каждым оставшимся районом, каждым колхозом, каждым единоличником.

Сейчас одной из важнейших задач является организация хлебозакупки. Наши сельсоветы этим делом занимаются пока слабо. Хлебозакупки затянута. Мало заключать договор. До тех пор, пока мы с вами не сдадим хлеб в государственный амбар, план по хлебозакупкам не может считаться выполненным.

Надо не только выполнить хозяйственный план 4 квартала, но и прийти к VII съезду советов с выполнением всего годового плана по всем показателям. А это значит, что мы должны, в связи с переизборами, еще шире развернуть организационно-массовую работу советов среди населения, поднять ее на уровень политических задач второй пятилетки.

## Овладеть мастерством советской работы

Все ли мы делаем в этом направлении?

Проводимые конкурсы советов по животноводству, по финансово-хозяйственной работе, по дорожному строительству, по подготовке школ к учебному году показывают, что советы нашей области далеко еще не овладели мастерством организационно-массовой работы.

В Сизинском районе Мило-Сивянский сельсовет (председатель Мальцев) не занимается вопросами животноводства. Животноводческая секция не создана. Телята не законтрактованы. Силосование сорвано.

То же самое и в Ключевском сельсовете, Красноуфимского района и в ряде сельсоветов Коми-Пермяцкого округа.

А сколько сельсоветов у нас еще медлят с подъемом хлеба, с засыпкой недельных фондов, с продажей избытков хлеба кооперации?

Но у нас есть не мало хороших сельсоветов. Вот, например, Араамасевский сельсовет Краснополянского района.

Араамасевцы при хлебоставке по колхозному сектору выполнили 26 августа, а по единоличному—20 сентября. Мясопоставки, молокопоставки, финансовый план также выполнены полностью. Председатель этого сельсовета тов. Санников сумел организовать работу секций, а секция сумела блестяще осуществить задачи мобилизации колхозного актива на выполнение обязательств перед государством.

Нужно учиться на опыте передовиков мастерству массовой советской работы. Надо больше работать с активом, выдвигая и квалифицируя его на советской работе с таким расчетом, чтобы в предстоящую переизбирательную кампанию мы могли укрепить наши советы проверенными людьми из нового советского актива.

## Развернуть производственный поход на всех участках

У нас еще не мало отстающих участков.

В ходе подготовки и самой отчетно-переизбирательной кампании советы должны еще больше приковать внимание к транспорту. Готовясь к осенне-зимним перевозкам, нужно так поставить дело, чтобы над каждым километром железнодородного пути было осуществлено шефство колхозов. Только таким путем мы сможем успешно бороться со сложными заносами, успешно перевозить грузы. Ясно, что работа по шефству над железнодорожными путями должна быть дополнена конкретным шефством промышленных предприятий над станциями, паровозами, ремонтными депо.

Заводы включались в производственный поход им. VII съезда советов. Сельсоветы отстали в этом отношении. Надо добиться, чтобы ни один колхоз, ни одна животноводческая ферма, ни одна школа, ни один магазин не стояли бы вне производственного похода. Сельсоветы должны стать организаторами этого похода в деревне.

Ворваться за производственный план, за культуру колхозного труда, за культуру колхозной быта, за организацию культурной торговли и всемерное развертывание товарооборота в деревне, за образцовое обслуживание масс,—первейшая обязанность сельсоветов. Но этого в большинстве районов пока еще нет. Недавно наш инструктор прорвался в Гари и заглянул в больницу. В одной из комнат помещены на нашем сено, в другой—картофель, в третьей—угол—кресло. Как могли терпеть такое безобразие совет и райисполком? Вам, товарища председатели сельсоветов, надо сделать все вышесказанное и опубликованное на днях постановление Обкома партии о первой Свердловской городской больнице.

Надо навести порядок в самих сельсоветах. Нетерпим такое положение, когда в помещениях некоторых сельсоветов неделями не подметается пол. Организуя образцовый порядок у себя, сельсоветы должны стать проводниками культуры в массы. Они должны во много раз увеличить заботы о больницах, школах, о всех культурных учреждениях,—продвигать книгу, радио, электричество в квартиру колхозника.

Некоторые работники сельсоветов нечутко относятся к нуждам трудящихся. Председатель Елуинского сельсовета, Красноуфимского района, Журавлев ни как не может терпеливо выслушать посетителя или жалобщика; он обязательно его отругает или выгонит из помещения сельсовета. Это вопиющее хулиганство и за такое хулиганское отношение нужно не только немедленно снимать с работы, но и судить со всей строгостью пролетарского закона, выжигая хамство и бюрократизм из советского аппарата.

## Проверить работу каждого совета и депутата

В время отчетной кампании необходимо крепко проверить работу всех сельсоветов и ревизионных комиссий, узнать, как выполнены наказания избирателей, и составить новые наказания. Советы должны провести отчеты депутатов перед избирателями о проделанной ими работе по выполнению наказов. Каждый депутат обязан отчитываться о своей работе.

Особое внимание следует уделять организации избирательных участков. Вся подготовка должна быть проделана так, чтобы была обеспечена явная

явка избирателей на отчеты и переизборы. К отчетно-переизбирательной кампании нужно расширить сеть детских ясель, чтобы все трудящиеся женщины могли участвовать в переизборах советов. Лучших ударниц колхозов надо выдвигать в сельсоветы. Женщины в сельсоветах должны составлять не менее одной трети.

Нужно помнить, что классовый враг попытается использовать переизборы в своих гнусных целях. Он попытается срыва собрания, ошельмовать того или иного депутата. Надо поднять классовую бдительность, предупредить эти вылазки классового врага, а там, где они будут иметь место, подавлять их со всей беспощадностью. Надо внимательно проверить состав избирателей, составить точные списки лишенных избирательных прав, чтобы ни один классовый враг не получил избирательной повестки, не пролез на переизбирательное собрание. При составлении списков лишенных избирательных прав от избиркомов требуется особая классовая зоркость, чтобы за порогом отчетно-переизбирательной остались только классово-чуждые элементы.

## Лучших бойцов за социализм—в советы!

Успех работы советов нашей области будет зависеть от того, насколько мы сумеем подобрать в советы нужных нам и способных людей. Подбору депутатов должно быть уделено исключительное внимание. Надо послать в сельсоветы передовых бойцов за социализм, лучших организаторов социалистического произ-

водства в городе и деревне, расширить состав депутатов за счет представительств от трудящихся женщин, молодежи, нацменьшинств.

С особым пристрастием во время отчетных собраний надо проверить работу каждого депутата в отдельности—так он борется за социализм, за выполнение данного ему наказа. Недостатки работы депутатов должны быть подвергнуты самой неприкрытой самокритике, выражающей «тодинный демократизм советского строя».

Во всей этой работе сельсоветам должны помочь шефствующие над ними промышленные предприятия. Обязанность шефов—послать на помощь сельсоветам и колхозам в проведении отчетно-переизбирательной кампании своих лучших организаторов и ударников.

Советы под руководством ленинской партии сплачивают миллионные массы рабочих, колхозников и советской интеллигенции вокруг генеральной линии партии, ведут их на завоевание дальнейших побед социализма. Начавшаяся отчетно-переизбирательная кампания советов еще выше должна поднять эту организующую роль советов—органов пролетарской диктатуры.

Областной Исполнительный Комитет призывает трудящиеся массы области к активному участию в отчетно-переизбирательной кампании.

Под руководством обкома партии при стопроцентном участии трудящихся области в отчетно-переизбирательной кампании, создадим советы, достойные эпохи построения бесклассового социалистического общества.

# КОЛЪЗАПТАН ПЛАН ВЕРЪТНЬ ОКТЯБРСКОЈ РЕВОЛЮЦІА ГОДОВЪНА КЕЗЭ

Свердловскэ облас колъзаптан план тьртэмэн соревнуйт çа Çарковскэј крајкэт. Мѣјан округ областнэј план тьртэмьн визъ ресажусэј значенно. Но талунна лун кеэз округ пашта селпоез да мукад заготовителнэј организациаез колъзаптан план тьртисэ вэліш 69,1 проц. вьлэ.

Озын муна Кудьмкарскэј рајон, кэда план тьртэм-ні 82 проц. вьлэ. Кудьмкар сэгэ вэчэ Јушвиускэј рајон—план тьртэм 71 проц. вьлэ. Колъчэ енија озын муниш рајонез саріш Јурлинскэј рајон, кэда план тьртэм вэліш 65,1 проц. вьлэ. Рэзоритэнь вьдэс округса: Гайнскэј рајон—план тьртэм зик токо 50,2 проц. вьлэ, Кошинскэј—29,2 проц. вьлэ.

Кэçовскэј, Кошинскэј да Јурлинскэј рајонез колъчэнь вэгэ сѣјан, мьлэ рајоннэј партијро-совекекэј да профсо јузнэј организациаез ета вэз нејсэј кэгајзствено-політїкэј меропријатїя вьлэ визэтань суннез пьрјат, ретемьда оз вешкэтлэ селпоезан, оз сэтэ селпоезлэ практикэскэј конкретнэј отсэт.

Селпоез, кьз Давровскэј, Суминскэј, Пјатїгорскэј, Јук сејевскэј, Петуховскэј, Кошинскэј, Çазеговскэј, Урзинскэј,

колъзаптан уз лезэмаш орпортунистїкэскэј самотк вьлэ. Ена селпо правленноезїш предсэтателлэз колъзаптан уз ретодсепївајтань. Колхозник кез да узалїш једїнолїчїккэз коласьн оз паşkэтэ реткеэм массово-разјаснїтелнэј да політїко-воспїтателнэј уз. Лувка эзын колъсдатїккэз понда колана таварез абуаş. Ні ја предсэтателлэз думажтэнь, сто колъзаптан планнез тьртнэ ретобязателно, сїјан споконїја пукатэнь канцеларїан, мїрїт сэнэ кулаккэзкэт, кэдна агї тїрїтэнь колхознэј да једїнолїчнэј масса коласьн ретуцаст вїјтнэ колъзаптан уз з пї етан мэдэнь равоçэј снавзет ретнэ кернэ сьв.

Вьд партијно-совекекэј, комсомолскэј да кооператївнэј организациалэ колэ паşkэтнэ массово-разјаснїтелнэј уз колъсдатїккэз коласьн. Нуэт нэ ретьтэлнэј ретсэм кулаккэзкэт да подкулачїккэзкэт, кэдна астаньс гнуснэј узеп падмэртэ колъзаптан узсэ.

Колъзаптан план тьртнэ вьд сэн октябрскэј револуциа годовьна кеэз—јоаз мед бур подарокан кооператївнэј организациаезлэј партиалэ да правїтелстволэ.

Н. Вразкін

## МЕ ТЬРТА ОБЈАЗАТЕЛСТВО

Ме, велэтїш Кудьмкарскэј школїш, советезлэн отçотно-переизборнэј собранноез кос та објазујтча кернэ то мьлэ: лез нэ колонэј стэнгазета, гїзнэ шокунгез, избїрателлэз коласьн новјетнэ повесткаез.

Askadэ vovlэнь уроккэз вьлэ, реткернэ прогуллэз, ретвэвань і вїра велэтсэнь. Сїз-зэ кера ајмамкэт дегovor, медвь нїја уцаствїтїсэ отçотно-переизборнэј собранноез вьлэ. Zamјатїш

# Рода тэвјэтэмын усрех

resajtə verdas, sonyt kartaez da podaæs  
pravilnəja dozirajtəm

## Вьдсэн комплэктуйтнъ ферма

Zavedujussəj Korčovninskəj moločno-tovarnəj fermaen Martin Nikolaj Prokopjevič vaiše: „mijan fermaen vьdəs 115 məs, em bur standartnəj karta 150 məs vьlə, mədəny kernь telatnik 30 kukač pon da, em poda pənda sojan: turun, kəgьm, jiki i korņe-ploddez. Mьntəmaš vьdsən ajnalog“.

No ənəz avu komplektuj-təmaš plan šərti poda pogo-

lojsoə, nьlən plan šərti kolə təvjətnь 132 məs, oz tьrmь 17 məs, a nəvəmiš vəliš 2 məs. Kolhoz pravleņņo etajliš vunəčəm, i oz dumajtə sьšša nəvнь. Stz-zə fermaen často vezsəny poda dozirajtiš šez, avu nьlən etik mort, med kinkə olis god mьmia. Etašan fermaen kəzajņičajtə ovezlička, tulьsnas kulisə una kukačdez i ənəz avu verməmaš vьdsən mьntəny jəvna-

log—330 centneriš mьntəmaš 206 centner.

Korčovninskəj kolhoz dol-zon əni-zə plan šərti komplek-tujtnь ferməse, krepitnь poda dozirajtišsezəs vьdsə god ke zə, mьntəny vьdsən jəvna-log, a Bičinskəj šelsovet dol-zon burьzka veškətnь kol-xozzezan i burьzka interesujt sьny poda vəditəmen.

Turkin.

## КАК ОРГАНИЗОВАТЬ ПРАВИЛЬНЫЙ ПЕРЕХОД СКОТА ОТ ЛЕТНЕГО СОДЕРЖАНИЯ К СТОЙЛОВОМУ

Наступил момент, когда каж-дый день решает успех зимов-ки. Необходимо в эти же дни закрепить за фермами требуе-мые корма, подвезти необходи-мую часть грубых кормов до санного пути, подготовить вод-ной, привести в порядок спуски к водопоям, утеплить и продезин-фицировать помещения.

Тщательно подготовиться к уходу за стельными коровами и телятами, до начала стойлового периода подготовить и утеплить родильные помещения. Стель-ные коровы должны быть обеспечены водой и иметь чистые кормушки. Температура родиль-ного помещения должна быть не ниже 8 градусов тепла по Цельсию.

Подготовить телятники, кото-рые имели бы температуру не ниже 8-10 градусов по Цельсию. Лучшее сено забронировать для телят, для прогулок устроить выгульные дворики, защищенные от ветра.

Социалистическое стадо дол-жно обеспечиваться круглогодны-ми отдами, а поэтому руководи-тели ферм должны позаботиться о зимней случке. Каждая ферма должна иметь специаль-ную площадку со случайным стан-ком.

На зимний период нельзя счи-тать, как на непроизводительный период года. В период зы-мы должна вестись такая же борьба за продуктивность стада,

как и в любое время года.

Очистить территорию ферм от навоза, мусора. Очистить стены скотных дворов, кормушки и пол. Прозинфицировать и побелить. Дезинфицировать теми же средствами стены и пол: могут быть следующие расворы: 100-процентного креолина, двух-процентной карболовой кислоты и 0,5-процентного лизола. Дезинфекция земляного пола произ-водится растворами: трехпро-центной карболовой кислоты, трехпроцентного креолина и трехпроцентного лизола.

Скачкообразно понижается удой при переходе от летнего содержания к стойловому пото-му, что на фермах не соблюдают ся зоотехнические правила кор-мления и тогда минимум, кото-рый должны соблюдать при этом периоде. К концу лета удой коров на фермах сильно по-нижается только лишь из-за го-го, что на полях трава грубеет, скот продолжает оставаться при таких же условиях пастыбы, как и летом. Подкормка на фермах у нас не практикуется, на ус-ловиях подножного корма стоят да же свежесжатые коровы и ко-ровы с более высоким удоем.

Необходимо, вконец изменить такое положение. К концу лета, как только начинает замечать ся понижение удоев, крме паст-бы, надо организовать под-кормку скота, для чего использо-вать все городные отходы, ота-

ву дугзы и т. д., которые дают ся не более 15-20 килограмм в сут-ки, в зависимости от того, сколько корова употребляет травы на пастбище, а стельным коровам дается меньше.

Ни в коем случае нельзя до-пускать перехода от летнего кор-мления к зимнему в один день.

Приближаясь к стойловому со-держанию, время пребывания скота на пастбище нужно сокра-щать постепенно, все больше и больше удлиняя время пребы-вания скота на скотном дворе. Значит скот, пригоняемый на ночь, должен получать подкорм-ку утром и вечером. Затем (когда скот пасется близко) можно загонять во двор для подкормки и днем. Когда в колхозе конча-ются зеленые и сочные корма (которые идут для подкормки), подкормку можно вести сеном, постепенно прибавляя другие корма.

Время пребывания на скотном дворе после приливания все вре-мя удлиняется и в конце концов скот переводится на нормаль-ную стойловую дачу по классам и одну утреннюю прогулку, ко-торая остается на всю зиму лишь с меньшей продолжитель-ностью.

Таким образом, следя за под-держанием удоя коров, постепен-но увеличиваясь количество гру-бых кормов и скот переходит на зимнее кормление.

Зоотехник Четина.

# БОЛЬШЕ ВНИМАНИЯ

подготовке к лесозаготовкам

## Создать культурные условия работы в лесу

В прошлом году по все му Юсьвинскому району все бараки при производст-венных участках, а также общежития не были при-готовлены так, как требует санитарный минимум. Боль-шинство барачных и обще-житий содержалось очень грязно, стекла окон были разбиты, куда попадал снег, дул ветер. Не было достаточно уборных. Во всех бараках свирепствова-ли насекомые—хлопы и бло-хи. В этом году таких не-достатков быть не долж-но. Лесозаготовки должны в полной готовности встре-тить рабочих лесозагото-вок. Надо полностью вне-дрить санитарный минимум на лесозаготовках.

Участь сейчас же жилую площадь для рабочих сог-ласно санитарного миниму-ма. Застеклить и отопить бараки и общежития.

Орсу нужно оборудовать кухни и столовые, а также улучшить качество обедов, как во вкусовом, а также в калорийном отношении. Сде-лать хороший подбор позв-ров и пекарей. Надо произ-вести полную дезинфекцию барачных. Изжить барачные

повальные нары, заменить их топчанами с матами или матрацами. Устроить при каждом общежитии и бара-ки уборные с таким расче-том, чтобы на каждые 20 человек приходилось 1 очко. Обеспечить каждое обще-житие умывальниками и мы-лом. Обеспечить все бара-ки и общежития сушилка-ми и эти сушки использо-вать по назначению.

При бараках отремонти-ровать бани, хлебопекарни и прачечные. Все бараки и общежития обеспечить на 100 проц. кипяченой водой, для чего необходимо приоб-рести бачки с кранами и крышками, которые дол-жны закрываться на замок.

Каждый лесозаготовитель-ный участок должен иметь эпидемический фонд: мыло, белье и дезодоранта. Каж-дый производственный учас-ток, курень должны иметь аптечки 1-й помощи. Все эти мероприятия нужно про-вести в ударном порядке, разрезывая соцсоревнова-ние и ударничество между отдельными курнями, про-изводственными участками.

Врм Ужгзоз Т. Н.

## Дьр-ја етаз pondam изавль?

Mija, ravočejez, levtamə var Kudьmkarskəj prul vьliš Vašukovskəj artelšan. Uzal lam asьvšan gьtəz, uzalan nьrmaez tьrtam sodtəten, a nə nən ozə verda. Oktav 8 lu nə uzalimə kuz lun əvgjən, sija-zə čisloezə uzalim 12 mert 2 lun, lestimə 500 ker, a nən setlisə toko 8 kilog

ram. Vigotrez av iəš, 12 mert lə setisə 3 vagor.

Mijə uzilšezəz jualim, dьr ja pondisə etaz uzətnь?

PLOTNIKOV D. E. PLOTNIKOV, PLOTNIKOV G. F., TOTMANIN F., NADЬMOV, SADRN, PLOTNIKOV M. P., PLOTNIKOV A., KARAVAJEVA A., PLOTNIKOV S.

## Несколько замечаний о проекте терминологического словаря

Продолжение. Начало см. в № 178, 179

вый период" к германам по математике или кайнозойская эра"— германам по зооло-гии).

Такая же, повидимому, в об-щем картина подбора герма-нов и по другим дисциплинам.

Следующим моментом надо отметить засорение русского литературного языка провинциализмами. Примером зас-оряния провинциализмами яв-ляются следующие слова: виц, фалець, в горб набуткать, из горни-цы, наупил, пониток, пязок и лаптам, сомустил, тюрин, хлесть да хлесть, шамшура, голбчин, шутем (интересно отметить, что это слово) в словаре в одном и том же разделе фигурирует то как коми слово, то как русское), и т. д. Но вот с такими "терми-нами" и никогда в русском языке еще не встречались: чыш-коглазы, опартизм, опартизм национальный.

Далее, в качестве принципа составителя взяли: строго при-держиваться в подборе коми тер-минологии, грамматических принципов коми языка и сое-временного состояния обоих диалектов языка (Косинского и Иьвенского). Так ли это? При недостаточном глубоком озна-комлении с проектом приш-лось встретиться с фактами, которые говорят о том, что это самое "строгое" строго-то и не выдержано. Сначала о грам-

матических принципах. Соглас-но известным законам коми грамматика основана, опреде-ляемое слово всегда стоит на конце после определяющих (з-отличает от русского), напр: Коми okružkohlən, skrikhlən da okrpofsovetlən organ ala Litvi-нов jortlən soňiňiň... и т. д. Этот-то принцип коми грам-матики не везде выдержан, о-чем свидетельствуют такие примеры:

1. Avangard ravočej klasslən.
2. Avtonomija nacionajņaj.
3. Avtoritet vlašlən.
4. Generalnəj viz partjalən i t. d.

Отсутствие выдержанности этого принципа ведет прямо к недоуменным вопросам и недо-разумению, напр:

1. Dežeznoj forma stoimoš.
2. Vьd stoimoš forma
3. Paškətem forma stoimoš.

Первое предложение можно считать с великим трудом толь-ко как "стоймость денежной формы", и не иначе, что совер-шенно бессмысленно, вместо "денежная форма стоимостя"; так же бессмысленно звучит и третий пример "стоймость рас-ширенной формы" вместо "рас-ширенная форма стоимостя". Второй пример состоит в том, и-наче, но малопонятен из-за несовсем точного перевода (быд не дает понятия "все-общности" опять же несоблюде-на коми грамматика).

Таковы примеры с грамматич-скими принципами коми язы-ка.

Теперь относительно диалек-тов. Как понимать "В подборе коми терминологии соотвяти-тели проекта словаря строго пра-держивались... современного состояния обоих диалектов языка (Косинского и Иьвенско-го)"? Это, повидимому, нужно по-нимать, что недостающие сло-ва одного диалекта для пере-вода русских терминов будут дополняться словами другого диалекта и поскольку на осно-ву взяты Иьвенский диалект, дополнения должны быть со-стороны Косинского.

При проверке нескольких тер-минов и убедаясь, что и этот принцип строго не выдер-жан, о чем свидетельствуют следующие примеры:

1. Кедр (на территории Иьвен-ского диалекта не встречается, поэтому и нет коми названная, а на территории северных диалектов кедр встречается, имеется коми название "sьsru") авторы дают перевод по коми "кедра", а не "sьsru" ("sьsru").
2. Зверобой (трава) дан на коми зьеговой, тогда как в Ко-синском диалекте есть коми название "Pьekulan turun".
3. Мать и мачеха (гравя) пе-реведена matmašixa (lrapaturun), тогда как в Косинском (встреч-ается и в Иьвенском) коми название "lapkor".

4. Лебеда переведено lebeda turun, в Косинском—"sьdsə tu-гуп".

5. Калена переведена kalina, в Косинском (встречается и в Иьвенском) "so".

6. Позвоночник переведен šursa stov, в Косинском "šursa lь".

7. Хлощ—танə pištik, следва-ло заменять более олагозвуч-ным Косинским "kəktoln".

8. Кошья—дано voz, тогда как есть вполне другое название в Косинском "si".

9. Кладбище—дано jag (что значит "бор"), тогда как в Ко-синском есть "sojnaln" и "kojna jag" (sojna—могила; soj—trup);

10. Подорожник—дано zьvališ (tujdor turun) (tujdorka)—все эга названый довольно неопреде-ленные, тогда как есть в Косин-ском более определенное—"akanliš" и т. д.

Проверяя словарь, очень труд-но поверить тому, что, в подбо-ре коми терминологии состави-тели проекта словаря строго у-чиывали богатство Косинско-го диалекта", и учитывать это действительно необходимо в це-лях обогащения нашего литера-турного языка.

Особенно переводы тер-минов нужно заметить, что и по этой линии имеются значи-тельные шероховатости. Кроме вышеприведенных уже приме-ров можно еще добавить сле-дующие примеры довольно не-удачных переводов: в общест-венно-политич. терминологии цель "переведено" словом "ме-та"—узко, подойдет только при стрельбе;

или на кого либо, от этого же

корма есть еще слово сьрсажь,

что значит кадаться от испуга в сторону (таже о лошади) и поэтому никак не подходит об-разивать от этих слов выде-женец, выдвинжение и выдвинжест-во, т. к. кадаться и выдвинжест-во—разные действия; температура плавления переведено "sьlan (тем-пература", что значит "плавущая-ся температура", т. е. что сама температура плавится, а не то, что при этой температуре соответ-ствующие предметы плавятся;

Величина переведено ниче-го говорящим для коми трудя-щихся словом všelonnəj.

Нельзя избежать составители и дословного перевода, как на-пример: Волный транспорт—пе-реведено "vaa transport", что со-б-ственно означает "во-дьянский транспорт" а не водный; довольно курьез-но звучит перевод "вльтоз—левого уклона"—ultra sulga uklon, формально как будто он пра-вильно, а по существу не годится, не понятен; на облож-ке проекта словаря напечатано в рамке так же условие пере-водное выражение "на правах рукописи"—rukopiš pravəez vьlьp—формально слова переве-дены так же правильно, но по су-ществу коми языка—завсера, а потому непонятно, будет пра-вильно и понятно, если пере-везти rukopiš pravəezon (ležem).

Свершеною не обращая вни-мание в проекте на синонимы. По линии орфографии терми-нов встречаются прогаворочья, отсутствие однокоренных, как напр.:

Окончание в след. №

Г. НЕЧАЕВ

Меры принимаем

В редакцию окружной газеты "Ленин туй вьлэт"

На вопрос, заданный мне редакцией в газете № 161 от 16 сентября о том, что сделано Гайнским РК ВКП(б) по заметке "Почему чахнет потребкооперация Гайнского района" сообщая, что решением РК ВКП(б) от 11 августа была проведена по всем сельпо района, специальная проверка в части установления дебиторской задолженности, сумм растрат, задолженности сельпо базе, причин перерасхода по фонду зарплаты и торговых издержек, выявлен социальный состав работников сельпо — растратчиков.

Аппарат сельпо в значительной степени обновлен за счет выдвижения лучшей части колхозников, но не имеющих специальных навыков кооперации. Все растратчики от работы отстранены и привлечены к уголовной ответственности. Дела уже рассмотрены. Еще имеется на производстве в нарсуде 3 дела, которые будут в ближайшее время рассмотрены. В результате мобилизации пайщиков на борьбу с растратами выявлены новые преступления, как дело базы, которое будет рассмотрено судом в ближайшее время, дело приказчика Гайнского сельпо Чеботкова, позитившего ржаную муку целыми мешками и т. д.

Одновременно обращаю внима

ние редакции на отсутствие живого руководства инструктора наших сельпо со стороны окрпотребсоюза. В течение 1934 года правление окрпотребсоюза в Гайнский район командировывало своего инструктора только один раз, но он не принес никакой пользы, кроме вреда; инструктор Мелюхин, пьяница, совсем не пытался выявлять в себе безобразия, растраты, а наоборот, пьянствовал в Чажегово, Гайнах, Шумино и с работниками базы, замаз л их растраты и хищения.

Плохо дело с весами и гирями, клеймение их не проводится, окрпотребсоюз бездействует.

Отв. секретарь Гайнского РК ВКП(б) ВЕТОШЕВ.

Вурмәтнә rev komiŝŝialiŝ uz

Kudymkarskaj gorpolan ras trataez İddiŝŝänb tşŝeŝae zän. Siz-zä piz lavka kuza starsaj buxgalter Sarajev kv vez şerti janvar teliŝŝan gosudarsvennej piz tranzruj tam 183,76 centner. Kŝtan eta pizŝb, kin siŝe tranzruj-tis? Otvet viznŝ nekin oz ver mŝ. Gorpoŝ revizionnej komiŝŝia bezdeŝsvujtŝ. Buxgalteria vuzaliŝŝezŝan oz kor ne kŝeem uŝot da otŝotnoŝ.

Okrpctrevsojuzlŝ koŝe vurmätnŝ gorpoŝa revkomiŝŝialiŝ uzŝe.

D.

Rastrata vevttis kooperativnej ŝämän

Kŝčovskaj rajoniŝ Jukŝe eva posadiŝ "Şverdpromtorg" magazinis vuzasiŝ Ťiunov Grigorij Gavriloviŝ 1934 voŝ keris rastrata 570 rub vŝlŝ. Kŝr revkomiŝŝia etŝ rastratasŝ azŝis, to Ťiunov munis Jukŝejevskaj ŝelpoiŝ predŝedatŝ Utrovin Ivan Ivanoviŝ dŝnŝ, kŝda sŝlŝ, kŝz surinlŝ, ŝetiŝ koopera tivnej ŝäm vevttŝnŝ rastrata

ŝe, med ne pukŝnŝ sud skamja vŝlŝ.

Ŭni kuimät kvartalŝa tovarbergatŝan plan tŝrtam zik toko 48 proc. vŝlŝ, jŝv sdatŝikkezlŝ denŝa oz mŝntŝ.

Kŝčovskaj rajprokuralalŝ kolŝ kutnŝ vŝzzeŝatŝanŝ pluttezŝe da eŝktŝnŝ viznŝ ŝorŝt otvet.

Pukŝätnŝ sud skamja vŝlŝ

Kŝčovskaj ŝelpoiŝ vuzasiŝ Ryŝtŝgov Alekŝej rastratitŝ kooperativnej ŝäm 703 rub, pravlennoiŝ ŝlen, siŝa zŝe sto lovŝiŝ zavedujŝŝej Jefimov Nikita stolovŝjn naŝ raspredŝelajtikŝ stolujtiŝŝezŝes ov vesŝvajtiŝ (200 gram tujŝe ŝs İlvliŝ toko 150 gramŝn). Ena

zulikkezŝ ŝelpo apparatŝ ŝapkamŝ, no nŝkät ŝnŝz oz priŝimajtiŝŝe nekŝeem me raŝz.

Kŝčovskaj rajprokuralalŝ kooperativnej dorŝo rasŝiti tellezŝ kolŝ pukŝätnŝ sud skamja vŝlŝ.

Şpiciŝn.

Komi kv oz velätŝ

Kŝčovskaj rajoniŝ organiza cŝaez komi kv jŝliŝ zikŝz vŝ nŝtiŝe.

Komi kv vŝlŝn gizamiŝ ne kin oz i dumŝs ker. Di mu kŝd organizaciŝzeiŝ uzaliŝŝez voŝ oz kuza ŝe giznŝ, ne İddätnŝ komi kv vŝlŝ.

Kutamŝ kŝt rajŝpolkom ŝan. Setŝn juraliŝ Viŝŝov jort eŝe oz tŝd alfavit, ŝekretar Rakin oz kuz İddätnŝ ne giznŝ etik kv. Vŝdsŝn eta ŝan komi maŝnka mŝdik god-ŝi sulalŝ veŝ, ŝimŝ, ne İn ŝiŝn oz peŝatajtiŝ. Rajŝpolkomŝ kolis vil alfavit da komi kv velätŝn komitetŝa instruktoreŝ, ŝetŝm natŝdil denŝa, no denŝaŝs siz i viz tŝg kolŝtŝe mŝdik vo-ŝi.

Ne vuzŝka delo sulalŝ i otirŝs velätŝn uzŝn. Velätŝ ŝez, kŝz ŝmirnova da mŝdik kez, komi kv oz tŝdŝ. No kŝeem zŝ eta varŝan loas ŝo mi kv vŝlŝn ŝeladŝs velätŝ mŝn kaŝesvo? RONO vŝd ve latŝŝan oz kor otvetsvennoŝ komi kv pondŝ.

Kŝr jualŝmaŝ velätŝiŝiŝ Kŝčovskaj nepolnŝj ŝerät skolaiŝ Homjakovliŝ, kŝz siŝa skolaŝ velätŝe ŝeladŝe poli ti kaŝ roŝen aŝi komiŝn.—Komiŝn—viŝtalŝma siŝa.

Komiŝn velätŝnŝ toko ŝiŝjŝn, mŝla knigaezŝs komiŝa vŝvoddez kerŝnŝ roŝen. Eta baitŝ ŝe jŝliŝ, ŝtŝ i Homjakov oz velät komi kv vŝlŝe i aŝiŝ.

A mŝdik organizaciŝaez jŝliŝ nem i vaitnŝ, niŝa, roza kŝ ŝiz sunŝ, ne "a" ne "v" oz kerŝ komi kv vŝlŝn,

Rajŝpolkom da RONO dol zŝnŝ vŝŝevickŝja kutŝnŝ komi kv velätŝm verdŝ, med vŝ vŝdsŝn organizaciŝzeiŝn deloproizvodŝvoŝe vuzätŝn komi kv vŝlŝ. Rajkomiŝ kolŝ vuzŝka vaŝkŝnŝ komi kv velätŝmŝn nedoocŝenka kuza.

Vŝd organizaciŝaiŝ uzaliŝ Oktŝbr 17-ŝt godovŝnŝa kezŝ dolzon tŝdnŝ giznŝ i İddŝnŝ komi kv vŝlŝn.

Minŝiŝn.

Vŝdsŝn iŝpolzujtŝn komi maŝnkaez

Mŝjmu eta-zŝ kadŝ Okriŝpolkom organizujtiŝ kursŝez, kŝtŝn gotovitiŝe maŝnŝiŝkaez komi kv vŝlŝn peŝatajtem pondŝa. Maŝnŝiŝkaez gotovitiŝe, leziŝe niŝe uŝrezdenŝeozŝt i ena uŝrezdenŝeozŝe ŝetiŝe tozo komi maŝnŝkaez, no ŝni etaŝ ŝez koŝŝe nem.

Boŝtam okronoŝs, kadŝalŝ ŝetiŝe komi maŝnŝiŝkaez i komi maŝnka, no niŝa siŝe iŝpolzujtiŝe ne aŝlas znaŝeŝno kuza.

Okronoiŝ maŝnŝiŝka ŝni neŝki vunätŝama peŝatajtnŝ komi kv vŝlŝn.

ВЪД РАВŞEĶKORLŬ, ВЪГ ŞTENGAZETALŬ

Mŝj jŝliŝ giznŝ "Lenin tuj vŝlŝt" gazetŝe Sovettezŝn otŝotno-perevŝbornŝj kampaniŝa munikŝ.

1. Gizŝ kŝz oz kov i kŝz kolŝ lŝŝätŝnŝ otŝotno-perevŝbornŝj kampaniŝa kezŝ.

2. Primerrezŝn, faktezan mŝŝŝalŝ kŝz kolŝ i kŝz oz kov uzavnŝ sovettezŝn, ŝekciŝn, deputatskŝj gruppaŝn, medvŝ vŝd vŝrŝiŝlŝ vŝli ve-zortana kinŝ kolŝ vŝrŝjŝn ŝovetŝ i kinŝ oz kov.

3. "Kulakkez vartŝmaŝ (razbitŝ), no İlnŝa eŝe ne doŝrovna" (Stalin). Miŝan vozŝliŝ eniŝa kvŝvezŝe kolŝe boŝnŝ tŝd vŝlŝe da petkŝllŝnŝ ŝez va vŝlŝe klassovŝj vragliŝ da ŝlŝe otsaliŝŝezliŝ vŝdkoda pesliŝŝemmezŝe ryŝnŝ sovettezŝe.

4. Vŝd uzaliŝlŝe razŝaŝnitŝn sovettezŝe perevŝborreziŝ zŝa ŝeŝno da zŝadaŝez, medvŝ vŝd uzaliŝ, vŝd kolhozŝnik, kolhozŝn ŝa aktivŝnŝa uŝastvujtiŝe otŝotnŝj da perevŝbor-

nej ŝovranŝnoz vŝlŝn, a siz-zŝe viliŝ vŝrŝem sovettezŝe nakŝz gizŝemŝn.

5. Ozŝn muniŝ sovettez, kolhozzeŝ, fermaez ryŝrŝnŝ sovettezŝn ŝizimät ŝje z dŝima proizvodŝvennej roxoda. Kolŝe, medvŝ miŝan okrugŝ vŝd i oŝkoznŝik ryŝis eta izŝt roxoda, boŝtiŝ aŝ vŝlŝa opredelonnŝj objazatŝel ŝtŝvez da voŝevaja niŝa tŝrtiŝ. ŝelkorreziŝe da ŝtengazet tezlŝ eta gŝgar kolŝ paŝkätŝnŝ ŝdŝen İzt uz

Miŝan okrugŝn zev İzt zŝadaŝez to kŝeemŝ: Oktŝbr skŝj revoliuŝia prŝznŝik kezŝ vŝdsŝn naŝ izliŝkaezŝe vuzavnŝ kooperaciŝalŝ, a vuzalŝemŝn naŝiŝ İddiŝŝe toko ŝek, kŝr ŝiŝa vajŝm kooperaciŝa da zŝgŝt rno ŝkladdeze. Eta ŝni edŝzŝt zŝadaŝe, kadŝjŝe tŝr m pondŝa dolzon peŝŝnŝ vŝd ŝelkor da vŝd ŝtengazeta.

Etakŝt ordŝen sulalŝe mŝdik zŝadaŝe—lŝätŝnŝ vŝdsŝ

podalŝ ŝonŝt, ŝeŝtam da jurgŝt kartaez. Vajŝn vŝdkodŝ kerŝmmez fermaez dŝnŝ, organizujtŝn vŝd kolhozŝn "Lenin tuj vŝlŝt" gazetŝa ŝerti zŝoŝnŝja zootŝxnŝkaŝ velätŝan kruzoŝkez. Vŝdsŝn tŝrtŝnŝ finansovŝj plan da mŝdik gosudarŝvennej objazatŝelŝvoez.

Lŝätŝnŝ tujjez, poŝsez, İik vidirajtŝnŝ negramotnoŝ da malogramotnoŝ. Vil alfavit vŝlŝn velätŝiŝŝez pondŝa vŝd vit lunŝ pondŝas petavnŝ "Lenin tuj vŝlŝt" gazetŝalŝn tŝdŝnŝj nomer. Kolŝe, medvŝ "Lenin tuj vŝlŝt" gazetŝasŝe vŝrŝiŝŝajtiŝe vŝd kolhozŝn i kolhozŝniŝa.

Proizvodŝvennej roxoda ryŝrikŝ kolŝe, medvŝ vŝd kolhoz boŝtiŝ objazatŝelŝtvo ŝrganizujtŝnŝ "krasnej uŝolok" da peŝŝnŝ kerkueznŝ ŝiŝtota pondŝa.

Giŝe "Lenin tuj vŝlŝt" gazetŝe proizvodŝvennej roxodŝn uŝastvujtŝm jŝliŝ.

Не вунәтрә оворона гектарез јлїш

Tavo okrug paŝta una kolhozzeŝ kŝzliŝe ovorona pondŝa gektarrez. Etna gektarrez vŝliŝ ŝuŝe vazyŝnŝi kolis vartŝnŝ i ŝetŝn zagotzernoŝ.

Polvinskŝj ŝelsovetiŝ—Miŝejevskŝj, Okuŝovskŝj da Bolskŝj, kolhozzeŝ ŝiz i kerisŝ—vŝdsŝn 100 pr. ŝent vŝlŝe ovorona ga vŝliŝ ŝetiŝe, Baŝinskŝj kolhoz ŝetiŝ 40 pr. vŝlŝe.

Bulatov.

Спешите подписаться на свою окружную газету "Ленин туй вьлэт"

Утерянную профсоюзную книжку союза медикосантруд на имя Трошевой

Александр Пазлов. счи тать недействительной.



По Кудымкару

—Сегодня в здании окрону открылось совещание заведующих роню по вопросам перестройки аппаратов роню и рассмотрению контрольных цифр на 1935 год.

—Кудымкарская совпартшкола для деревни дала новые кадры. Всего выпущено 51 человек. Из них партработников 6 чел., комсомольских 15 чел., советских 9 чел., подгрупповых работников 7 чел., подат. руководителей 2 чел., отправлено на учебу в Пермской педагог. тут 5 чел. и на областную курсы газетных работников в 5 чел.

—Кудымкарский театр колхозной молодежи сейчас работает над пьесами "Поднятая целина" по Шолохову и "Расколотый мир" Щеглова и также над спектаклем малых форм, которые пойдут в ноябре на коми языке. Готовится к постановке из классики "Проделка Скопена".

Отв. редактор С. Г. НЕФЕДЬЕВ